

HOUSE OF

BARBER

16670085

DK/NO	Hårklipper	2
SE	Hårtrimmer	6
FI	Hiustenleikkuukone	10
UK	Hairtrimmer.....	14
DE	Haarschneider	19
NL	Tondeuse	24
ES	Cortapelos	29
FR	Tondeuse	34
PL	Trymer do włosów	39
IT	Tagliacapelli.....	44

www.commaxx.nl

(M) ELISSA

INTRODUKTION

For at De kan få mest glæde af Deres nye hårklipper, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning, før apparatet tages i brug.

Vi anbefaler Dem yderligere at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at få genopfrisket, hvilke funktioner apparatet har.

- Læs hele brugsanvisningen før brug.
- Må ikke anvendes på badeværelset.
- Såfremt apparatet bliver beskadiget, bør det undlades at benytte det.

Indlever det til en fagmand for reparation, da der skal anvendes specialværktøj.

- Apparatet opbevares utilgængeligt for børn.

FØR KLIPNING

1. Personen, som bliver klippet, skal sidde sådan, at hovedet er i øjenhøjde med personen, som klipper, dette giver det bedste overblik.
2. Friser altid håret før klipning, så det ikke er filtret.
3. Læg et håndklæde omkring nakken på personen, som bliver klippet.

GODE RÅD

1. Klip håret på en stille og rolig måde, med korte strøg.
2. Klip kun lidt hår af ad gangen, man kan altid klippe ekstra hår af senere.
3. Mens De klipper, skal håret hyppigt friseres.
4. Når man klipper med denne klipper, er det bedre at håret er tørt frem for vådt. Når håret er tørt, er det lettere at kontrollere, hvor meget hår der bliver klippet af.
5. At klippe hår kræver øvelse, derfor er det bedst at lade håret forblive lidt længere end ønsket de første par gange, indtil man bliver vant til bruge klipperen. Når man så føler, at man har god kontrol over klipperen, kan man klippe det ned til den ønskede længde.

6. Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
7. Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/sluk-ur eller et separat fjernbetjeningsystem.
8. Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder reklamationsretten.

INDHOLD

1. Hårklipper
 2. Saks
 3. Rensbørste
 4. Afstandskam 3 mm hår.
 5. Afstandskam 6 mm hår.
 6. Afstandskam 9 mm hår.
 7. Afstandskam 12 mm hår.
 8. Kam
 9. Olie
1. Når man sætter en afstandskam på, skal sættes på først fremme ved skæret og derefter klikkes på plads bagtil.
 2. For en jævn klipning, skal man lade klipperen gøre arbejdet, lad være med at skubbe den hurtigt igennem håret. Husk at frisere håret jævnlige for at fjerne løst hår, og for at kunne se om der er nogle ujævne steder.



SÅDAN KLIPPES HÅRET

Trin 1 - nederste del af nakken:

1. Påsæt afstandskam 3 mm eller 6 mm.
2. Hold apparatet med skærene/ klingerne vendt opad, start på midten af hovedet nederst på nakken.
3. Hold klipperen så den ligger behageligt i Deres hånd, og hold den stille ind mod hovedet, med tænderne pegende opad.
Løft klipperen med små mellemrum, så den arbejder sig opad og udad, igennem håret, så den kun klipper en lille smule af gangen.
4. Mens De klipper løftes klipperens hoved ud mod Dem med små mellemrum. Fortsæt med at klippe nakken fra den nederste hårgænse op til toppen af ørene.

Trin 2 – baghovedet:

1. Skift til en af de længere afstandskamme og klip så resten af nakken.

Trin 3 – siderne af hovedet:

1. Skift til en af de kortere afstandskamme, klip bakkenbarterne/håret som sidder lige foran ørene. Efter dette skiftes til en længere afstandskam igen, fortsæt med at klippe til toppen af hovedet.

Trin 4 – toppen af hovedet:

1. Brug de længste afstandskamme. Klip det øverste hår ved at starte bagfra og arbejd Dem fremad, i modsat retning af hårets normale vokseretning. Nogle gange bliver man nødt til at gøre det den modsatte vej.

Ønsker man længere hår end man kan opnå ved brug af de medfølgende afstandskamme, bruges den almindelige frisørkam, som følger med, til at løfte håret på toppen af hovedet op med. Lad derefter klipperen køre ovenpå kammen og klip i den ønskede længde.

Man kan også bruge fingrene. Arbejd altid fra bageste del af håret og fremad. Man kan klippe håret kortere ved at ændre afstanden fra hovedbunden til kammen/ fingrene. Friser løstsiddende hår ud og se efter, om der er nogle ujævne steder.

Trin 5

Til sidst kan klipperen bruges uden nogen afstandskam, hvis man ønsker en tættere klipning i nakken og ved ørene.

For at få en lige klipning ved evt. bakkenbarter, vendes klipperen. Pres klipperen ligeså stille ind mod huden og kør nedad, på denne måde opnås et resultat, som er næsten ligeså godt som ved brug af en barbermaskine.

Korte klipninger

1. Begynd med den længste afstandskam, start ved nederste del af nakken og arbejd Dem derefter op mod issen. Hold afstandskammen fladt ned mod hovedbunden, og arbejd Dem langsomt igennem håret.
2. Ved klipning af siderne bruges samme procedure som ved nakken.
3. For at få et "flat top" udseende, skal håret på toppen af hovedet klippes ved hjælp af en kam i stedet for ved brug af afstandskam.
4. Brug kortere afstandskam for at få kortere hår i siderne og nakken. Friser håret og se efter om der er nogle ujævne steder.

RENGØRING

Hårklipperen skal rengøres med en fugtig klud. Opbevar altid hårklipperen på et tørt sted.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

GARANTI- BESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.commaxx.nl.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

FREMSTILLET I KINA FOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Vi tager forbehold for trykfejl

INTRODUKTION

För att Ni skall få mest glädje av Er nya Melissa hårklippare, ber vi Er vänligen läsa igenom denna bruksanvisning innan Ni tager apparaten i bruk. Vi rekommenderar ytterligare att spara den om Ni vid ett senare tillfälle behöver friska upp minnet på apparatens funktioner.

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten.
- Använd inte i badrum.
- Om apparaten skadas ska du inte använda den. Lämna in apparaten hos en expert för reparation, eftersom specialverktyg krävs.

SE

- Apparaten ska alltid placeras utom räckhåll för barn.

INNAN DU KLIPPER

1. Personen som ska klippas måste sitta med huvudet i ögonhöjd med personen som ska klippa. Detta erbjuder den bästa sikten.
2. Kamma alltid ut håret före klippningen så att det inte är tovtigt.
3. Lägg en handduk runt nacken på personen som ska klippas.

NÅGRA TIPS

1. Klipp håret lugnt och jämnt, med korta tag.
2. Klipp bara av lite hår i taget - du kan alltid klippa av mer hår efter hand.
3. Kamma håret med jämna mellanrum medan du klipper.
4. När du klipper med denna trimmer är det bättre med torrt hår än vått. Om håret är torrt är det enklare att avgöra hur mycket hår som klipps av.
5. Klippning kräver övning, och därför är det bättre att låta håret vara lite längre de första gångerna, tills du vant dig vid att hantera trimmern. När du känner att du kan använda trimmern obehindrat kan du klippa håret till önskad längd.

SE

6. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får anvisningar av en person som ansvarar för deras säkerhet och användningen sker under uppsikt av denna person. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och skötsel ska inte utföras av barn utan tillsyn
7. Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
8. Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem. Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar på apparaten gör garantin ogiltig.

INNEHÅLL

1. Hårtrimmer
 2. Sax
 3. Rengöringsborste
 4. Kamtillsats 3 mm hår.
 5. Kamtillsats 6 mm hår.
 6. Kamtillsats 9 mm hår.
 7. Kamtillsats 12 mm hår.
 8. Kam
 9. Olja
1. Du sätter fast en kamtillsats genom att först säkra dess främre nära skärbladet, och sedan trycka den på plats baktil.
 2. För att erhålla ett jämnt klippresultat ska du låta trimmern göra jobbet - tvinga inte fram den genom håret. Glöm inte bort att kamma håret med jämna mellanrum för att få bort löst hår, och för att lättare upptäcka ojämnt klippta partier.



SÅ HÄR KLIPPER DU HÅR

Steg 1 – nackens nedre del:

1. Sätt fast 3 mm eller 6 mm kamtillsats.
2. Håll trimmern med skärbladet/klingan vänd uppåt, och börja mitt på huvudet längst ner på nacken.
3. Håll trimmern i ett behagligt grepp i handen, och håll den stadigt mot huvudet med tänderna pekande uppåt. Lyft upp trimmern med korta mellanrum, så att den arbetar uppåt och utåt, genom håret, och klipp lite i taget.
4. Medan du klipper ska du lyfta trimmerns huvud bakåt mot dig själv med korta mellanrum. Fortsätt att klippa håret i nacken, från hårgrensens bas till toppen av öronen.

Steg 2 – bakhuvudet

1. Byt till en av de längre kamtillsatserna och trimma resten av nacken.

Steg 3 – sidorna av huvudet:

1. Byt till en av de kortare kamtillsatserna och trimma polisongerna (håret alldeles framför öronen). Byt därefter tillbaka till en längre kamtillsats och fortsätt att klippa upp mot hjässan.

Steg 4 – hjässan:

1. Använd den längsta kamtillsatsen. Klipp håret på hjässan genom att börja bakifrån och arbeta dig framåt, i motsatt riktning till hur håret växer. Ibland är det nödvändigt att klippa håret åt motsatt håll.

Om du vill ha längre hår än vad som är möjligt med de medföljande kamtillsatserna, använd standardkammen som också medföljer för att lyfta upp håret på hjässan. För därefter trimmern över kammen för att klippa håret till önskad längd. Du kan även använda fingrarna. Arbeta alltid från baksidan av huvudet och framåt.

Du kan klippa håret kortare genom att ändra avståndet mellan hårbotten och kammen/dina fingrar. Kamma bort allt löst hår och se om det finns några ojämnt klippta partier.

Steg 5

Slutligen kan du även använda din hårtrimmer utan att sätta fast en kamtillsats, om du vill ha en kortare klippning i nacken och runt öronen.

Vänd på trimmern för att erhålla en jämn klippning runt polisongerna osv. Tryck trimmern mjukt och stadigt mot huden och dra den neråt för att erhålla ungefär samma resultat som med en rakapparat.

Kort hår

1. Använd den längsta kamtillsatsen, börja vid basen av nacken och arbeta uppåt mot hjässan. Håll kamtillsatsen plant mot hårbotten och arbeta dig långsamt igenom håret.
2. När du klipper sidorna kan du använda samma procedur som för nacken.
3. För att erhålla en 'flat top' look, klipp håret överst på huvudet med hjälp av en kam i stället för en kamtillsats.
4. Använd en kortare kamtillsats för att åstadkomma en kortare look på sidorna och i nacken. Kamma håret och se om det finns några ojämnt klippta partier.

RENGÖRING

Rengör din hårtrimmer med en fuktig trasa. Förvara alltid trimmern på en torr plats.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna samlingsplatser. I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

SE

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmsförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.commaxx.nl.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

TILLVERKAD I KINA FÖR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

JOHDANTO

Jotta saisitte mahdollisimman paljon iloa Melissa hiustenleikkulaitteestan ne, pyydämme Teitä lukemaan tämä käyttöopas ennen kuin otatte laitteen käyttöön.

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Ei saa käyttää kylpyhuoneessa.
- Jos kone vaurioituu, älä käytä sitä. Anna korjaus ammattilaisen tehtäväksi, koska siinä tarvitaan erikoistyökaluja.
- Kone on pidettävä lasten ulottumattomissa.

FI

ENNEN HIUSTENLEIKKUUTA

1. Henkilön, jonka hiuksia leikataan, täytyy istua niin, että hänen päänsä on konetta käyttävän henkilön silmien tasolla. Näin hiustenleikkaajalla on paras näkyvyys.
2. Kampaa hiukset aina ennen leikkaamista, jotta ne eivät ole takussa.
3. Aseta henkilön kaulan ympärille pyyhe.

MUUTAMA VINKKI

1. Leikkaa hiukset rauhallisesti käyttäen tasaisia lyhyitä liikkeitä.
2. Leikkaa vain pieni määrä hiuksia kerralla – voit aina leikata myöhemmin lisää.
3. Kampaa hiuksia usein, kun leikkaat niitä.
4. Kun leikkaat hiuksia tällä koneella, on parempi, jos hiukset ovat kuivat eivätkä märät. Kuivia hiuksia leikattaessa on helpompi säätää, kuinka paljon hiusta leikataan.
5. Hiusten leikkaaminen vaatii kokemusta, joten sinun on parempi jättää hiukset hieman haluamaasi pidemmiksi muutamalla ensimmäisellä kerralla, kun vielä totuttelet hiustenleikkukoneen käyttöön. Kun luotat kykyysi käyttää konetta, voit leikata hiukset haluttuun pituuteen.

6. Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
7. Laitetta ei tule käyttää ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän avulla.
8. Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla. Älä yritä koskaan itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

FI

SISÄLTÖ

1. Hiustenleikkuukone
 2. Sakset
 3. Puhdistusharja
 4. Kampaterä 3 mm:n hiuksille
 5. Kampaterä 6 mm:n hiuksille
 6. Kampaterä 9 mm:n hiuksille
 7. Kampaterä 12 mm:n hiuksille
 8. Kampa
 9. Voiteluöljy
1. Asenna kampaterä kiinnittämällä ensin terien lähellä oleva etuosa ja napsauta sitten kampaterä paikalleen takaosasta.
 2. Saat tasaisen jäljen, kun annat koneen itse hoitaa työn – älä pakota konetta hiusten läpi. Muista kammata hiukset tasaisin väliajoin, jotta saat irtohiukset poistettua. Näin näet paremmin epätasaiset leikkuukohdat.





FI

HIUSTEN LEIKKAAMINEN

Vaihe 1 – niskan alaosa:

1. Kiinnitä koneeseen 3 mm:n tai 6 mm:n kampaterä
2. Pidä konetta niin, että terä/leikkuuosaa osoittaa ylöspäin, ja aloita leikkaaminen niskan juuresta pään keskeltä.
3. Pidä konetta niin, että se tuntuu istuvan mukavasti käteesi. Pidä kone tasaisesti päätä vasten niin, että hampaat osoittavat ylöspäin. Nosta konetta ylös lyhyin väliajoin niin, että se leikkaa ylöspäin ja ulospäin hiusten läpi. Näin leikkaat hiusta vähän kerrallaan.
4. Nosta leikatessasi koneen yläosaa taaksepäin itseäsi kohti lyhyin väliajoin. Jatka hiusten leikkaamista niskasta hiusten alarajasta korvien päälle.

Vaihe 2 – pään takaosa

1. Vaihda koneeseen pidempi kampaterä, ja leikkaa loput niskan alueen hiuksista.

Vaihe 3 – pään sivuosat:

1. Vaihda koneeseen lyhyempi kampaterä, ja siisti pulisongit tai korvien edessä olevat hiukset. Vaihda sitten pidempään kampaterään, ja jatka hiusten leikkaamista pään yläosaan.

Vaihe 4 – pään yläosa:

1. Käytä pisintä kampaterää. Leikkaa pään yläosan hiukset pisimmällä kampaterällä. Aloita leikkaaminen takaa, ja jatka leikkaamista eteenpäin hiusten kasvusuuntaa vastaan. Joskus on tarpeen leikata hiuksia myös vastakkaiseen suuntaan.

Jos haluat hiusten jäävän pidemmiksi kuin koneen mukana toimitetuilla kampaterillä on mahdollista saavuttaa, nosta pään yläosassa olevat hiukset pystyyn tavallisella kammalla, joka myös sisältyy koneen toimitukseen. Leikkaa hiukset haluttuun pituuteen liikuttamalla konetta kamman yli. Voit käyttää kamman sijasta myös sormiasi. Työskentele aina niin, että etenet pään takaosasta eteenpäin. Voit leikata hiuksia lyhyemmiksi muuttamalla päänahan ja kamman/sormien välistä etäisyyttä. Kampaa irtohiukset pois ja tarkista, onko hiuksiin jäänyt epätasaisesti leikattuja kohtia.

Vaihe 5

Leikkaa lopuksi koneella ilman kampaterää, jos haluat leikata lyhyemmät hiukset niskaan ja korvien ympärille.

Saat tasaisen jäljen mm. pulisonkien alueelle kääntämällä hiustenleikkuukoneen ympäri. Paina konetta varoen ja tasaisesti ihoa vasten ja liikuta konetta alaspäin, jolloin se toimii kuin partakone.

Lyhyet hiustenleikkuumallit

1. Leikkaa pisimmällä kampaterällä aloittaen niskan juuresta, ja etene kohti pään yläosaa. Pidä kampaterää tasaisesti päänahkaa vasten ja etene hitaasti hiusten läpi.
2. Kun leikkaat sivuosia, toimi kuten niskassa.
3. Saat hiuksiin tasaiselta näyttävän yläosan, kun leikkaat ne käyttämällä kampaa kampaterän sijasta.
4. Kun haluat lyhyemmät sivu- ja niskahiukset, käytä lyhyempää kampaterää. Kampaa hiukset ja tarkista, onko hiuksiin jäänyt epätasaisesti leikattuja kohtia.



PUHDISTUS

Puhdista hiustenleikkuukone kevyesti kostutetulla liinalla.

Säilytä konetta aina kuivassa paikassa.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

FI

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.commaxx.nl.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

INTRODUCTION

To get the best out of your new hairtrimmer, please read these instructions carefully before using it for the first time.

We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the device.

- Be sure to read the instructions thoroughly before use.
- Don't use in the bathroom.
- The device must not, however, be submerged in any form of liquid.

UK

- If the device becomes damaged, please do not use it. Take it to a specialist for repair, as special tools are required.
- The device must be kept out of the reach of children.

BEFORE CUTTING

1. The person whose hair is being cut must sit so that their head is at eye level with the person doing the cutting. This offers the best view.
2. Always comb the hair before cutting so that it is not tangled.
3. Place a towel around the neck of the person having their hair cut.

A FEW TIPS

1. Cut the hair in a calm and steady manner, using short strokes.
2. Only cut a little hair at a time – you can always cut off more later.
3. Comb the hair frequently as you cut.
4. When cutting hair using this trimmer, it is better for hair to be dry than wet. Dry hair makes it easier to control how much hair is being cut off.

UK

5. Cutting hair requires practice, so it is better to leave the hair slightly longer than you want the first few times, until you get used to using the trimmers. When you feel that you can control them confidently, cut it to the desired length.
6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
7. The appliance shall not be operated by means of an external timer, or a separate remote control system.
8. If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

CONTENTS

1. Hair trimmer
2. Scissors
3. Cleaning brush
4. Guide comb 3 mm hair
5. Guide comb 6 mm hair
6. Guide comb 9 mm hair
7. Guide comb 12 mm hair
8. Comb
9. Oil





UK

1. To attach a guide comb, affix it firmly to the holders at the side of the trimmers.
2. For an even cut, let the trimmer do the work – don't force it through the hair. Remember to comb the hair at regular intervals to remove loose hair, and to see if there are any uneven sections.

HOW TO CUT HAIR

Step 1 – lower neck:

1. Attach 3 mm or 6 mm guide comb
2. Hold the trimmer with the blade/cutter turned upwards, and start at the middle of the head at the nape of the neck.
3. Hold the trimmer so that it feels comfortable in your hand, and keep it steady against the head, with the teeth pointing upwards. Lift the trimmer at small intervals, so that it works its way upwards and outwards, through the hair, cutting a little at a time.
4. As you cut, lift the head of the trimmer back towards yourself at small intervals. Continue cutting the hair on the neck, from the base of the hairline to the top of the ears.

Step 2 – the back of the head:

1. Change to one of the longer guide combs and trim the rest of the neck area.

Step 3 – the sides of the head:

1. Change to one of the shorter guide combs and trim the sideburns (the hair just in front of the ears). After this, switch to a longer guide comb, and continue to cut to the top of the head.

Step 4 – the top of the head:

1. Use the longest guide comb and trim the topmost hair, starting from the back and working your way forward, in the opposite direction to the actual hair growth. Sometimes it is necessary to cut the hair the opposite way.

For a longer cut, use the comb that accompanies the trimmer to lift the hair on the top of the head. Then let the trimmer pass over the comb to cut the hair to the desired length. You can also use your fingers for this. Always work from the back forwards. You can cut the hair shorter by altering the distance from the scalp to the comb/your fingers. Comb any loose hair out, and check to see if there are any uneven sections.

Step 5

Finally, use the trimmer without attaching a guide comb for a closer cut around the base and sides of the neck and ears.

To achieve an even cut around the sideburns, turn the trimmer over. Press the trimmer gently and steadily against the skin and run it downwards to achieve a result similar to that of a razor.

Short cuts

1. Using the longest guide comb, start at the base of the neck and then work up towards the crown. Hold the guide comb down flat against the scalp and work slowly through the hair.
2. When cutting the sides, use the same procedure as for the neck.
3. To achieve a 'flat top' look, cut the hair on the top of the head using a comb instead of a guide comb.
4. Use a shorter guide comb for shorter hair at the sides and on the neck. Comb the hair and check to see if there are any uneven sections.



CLEANING

The trimmer can be cleaned by using a damp cloth.

Always keep the trimmer in a dry place.

THE GUARANTEE DOES NOT APPLY

1. If the instructions given above are not observed.
2. If the device has been mishandled, subjected to rough treatment or has suffered any other form of damage.
3. If the device has been subject to unauthorised repairs.

FOR UNITED KINGDOM ONLY

Plug wiring:

This product is fitted with a BS 1363 5-amp plug. If you have to replace the fuse, only those that are ASTA or BSI approved to BS1362 and with a rated current of 5 amps should be used. If there is a fuse cover fitted, this cover must be refitted after changing the fuse. If the fuse cover is lost or damaged, the plug must not be used. You must also check if the socket outlets in your home fit with the plug of the appliance. If the socket outlet in your home does not fit with the plug, the plug must be removed and disposed of safely

UK

as insertion of the plug into the socket is likely to cause electric hazard.

As this product is a class II appliance, the pin of BS plug for earth connection is false.

FORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can in certain cases return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.


WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS



If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.commaxx.nl.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

We cannot be held responsible for any printing errors.

EINLEITUNG

Um möglichst viel Freude an Ihrem neuen Haarschneider zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Gerätes jederzeit nachlesen.

- Lesen Sie bitte die gesamte Bedienungsanleitung durch.
- Nicht im Badezimmer benutzen.
- Sollte das Gerät beschädigt werden, so benutzen Sie es bitte nicht.

Lassen Sie es von einem Fachmann reparieren, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.

- Das Gerät ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.

VOR DEM SCHNEIDEN

1. Die Person, deren Haare geschnitten werden sollen, muss so sitzen, dass sich der Kopf in Augenhöhe des Schneidenden befindet. Das ergibt den besten Überblick.
2. Das Haar vor dem Schneiden stets kämmen, damit es nicht verfilzt ist.
3. Ein Handtuch um die Schulter der zu behandelnden Person legen.

TIPPS

1. Das Haar vorsichtig, mit kurzen Bewegungen schneiden.
2. Nach und nach nur jeweils etwas Haar abschneiden.
3. Während des Schneidens ist das Haar häufig zu kämmen.
4. Das Haar sollte eher trocken als nass sein. Bei trockenem Haar ist die abgeschnittene Menge leichter zu kontrollieren.



DE

5. Haarschneiden erfordert Übung. Lassen Sie das Haar deshalb die ersten paar Male lieber etwas länger als gewünscht, bis Sie mit der Anwendung des Haarschneiders vertraut sind. Wenn man das Gefühl hat, den Haarschneider gut zu beherrschen, kann man das Haar auf die gewünschte Länge schneiden.
6. Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
7. Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
8. Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, selber das Gerät zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder technischen Veränderungen am Gerät erlischt die Garantie.





DE

INHALT

1. Haarschneider
 2. Schere
 3. Reinigungsbürste
 4. Distanzkamm 3 mm Haar
 5. Distanzkamm 6 mm Haar
 6. Distanzkamm 9 mm Haar
 7. Distanzkamm 12 mm Haar
 8. Kamm
 9. Öl
1. Einen Distanzkamm zunächst vorn aufsetzen und dann hinten in Position klicken.
 2. Für einen gleichmäßigen Schnitt lassen Sie den Haarschneider die Arbeit machen, führen Sie ihn nicht schnell durch das Haar. Denken Sie daran, das Haar immer wieder zu kämmen, um lose Haare zu entfernen und um etwaige unebene Stellen zu erkennen.

HAARE SCHNEIDEN

1. Schritt - unterer Teil des Nackens:

1. Distanzkamm 3 mm oder 6 mm aufsetzen.
2. Das Gerät mit der Klinge nach oben halten. Am unteren Teil des Nackens in Kopfmittle beginnen.
3. Den Haarschneider so halten, dass er angenehm in Ihrer Hand liegt, und ihn ruhig, mit den Zähnen nach oben weisend an den Kopf halten. Den Schneider in kleinen Intervallen nach oben führen, so dass er sich nach oben und nach außen durch das Haar arbeitet und jeweils nur ein wenig abschneidet.
4. Während Sie schneiden, führen Sie den Kopf des Haarschneiders in kleinen Intervallen nach oben und zu sich hin. Mit dem Nackenschneiden von der unteren Haargrenze bis zu den Spitzen der Ohren fortfahren.





DE

2. Schritt - Hinterkopf:

1. Einen der längeren Distanzkämme wählen und den Rest des Nackens schneiden.

3. Schritt - Kopfseiten:

1. Einen der kürzeren Distanzkämme wählen und die Koteletten, die Haare direkt neben den Ohren, schneiden. Wieder zu einem längeren Distanzkamm wechseln und bis zur Spitze des Kopfes fortfahren.

4. Schritt - oben auf dem Kopf:

1. Die längsten Distanzkämme benutzen. Beginnen Sie hinten und arbeiten Sie sich voran, um die obersten Haare zu schneiden, und zwar in der entgegengesetzten Richtung zum normalen Haarwuchs. Manchmal muss man jedoch in die andere Richtung arbeiten.

Für einen längeren Haarschnitt, als mit den mitgelieferten Distanzkämmen erreichbar, kann der mitgelieferte normale Frisörkamm zum Anheben des Haars oben auf dem Kopf verwendet werden. Haarschneider auf dem Kamm bewegen und das Haar auf die gewünschte Länge schneiden. Auch die Finger können benutzt werden. Immer von hinten nach vorn arbeiten. Durch Änderung des Abstandes zwischen Kopfhaut und Kamm/Fingern kann das Haar kürzer geschnitten werden. Lose Haare durch Kämmen entfernen, Haar auf unebene Stellen überprüfen.

5. Schritt

Zuletzt kann der Haarschneider ohne Distanzkamm für einen dichteren Schnitt im Nacken und an den Ohrenseiten benutzt werden.

Für einen geraden Schnitt etwaiger Koteletten den Haarschneider umdrehen und ihn vorsichtig an die Haut drücken und nach unten führen. So erreichen Sie ein Ergebnis, das nahezu ebenso gut ist wie beim Gebrauch eines Rasierers.

Kurze Schnitte

1. Mit dem längsten Distanzkamm beginnen und von ganz unten am Nacken bis zur Spitze des Kopfes arbeiten. Den Distanzkamm flach an die Kopfhaut halten und langsam durch das Haar arbeiten.
2. Beim Schneiden der Seiten wie beim Nacken vorgehen.
3. Für ein „Flat Top“-Aussehen ist das Haar oben auf dem Kopf mithilfe eines Kamms statt eines Distanzkamms zu schneiden.
4. Für kürzeres Haar an den Seiten und im Nacken einen kürzeren Distanzkamm benutzen. Das Haar kämmen und auf unebene Stellen prüfen.

REINIGUNG

Den Haarschneider mit einem feuchten Tuch reinigen.

Das Gerät immer an einem trockenen Ort aufbewahren.



INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND WIEDERVERWERTUNG

Das Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie hat jeder Mitgliedstaat für ordnungsgemäße Einsammlung, Handhabung und Recycling von Elektro- und Elektronikmüll zu sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden.
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden.
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Gerätes haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.commaxx.nl).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IN CHINA HERGESTELLT FÜR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

INLEIDING

Om uw nieuwe tondeuse optimaal te kunnen gebruiken, dient u voordat u het apparaat in gebruik neemt eerst nauwkeurig deze gebruiksaanwijzing te lezen.

Wij adviseren ook om de gebruiksaanwijzing te bewaren, zodat u in de toekomst de diverse functies van het apparaat nog eens kunt nakijken.

- Zorg ervoor dat u de gebruiksaanwijzing voor gebruik goed hebt doorgelezen.
- Niet in de badkamer gebruiken.
- Het apparaat mag echter niet in een vloeistof worden gedompeld.

NL

- Als het apparaat beschadigd wordt, mag u het niet meer gebruiken. Breng een defect apparaat naar een erkende reparateur, omdat speciale gereedschappen nodig zijn.
- Het apparaat moet buiten bereik van kinderen worden gehouden.

VOOR HET KNIPPEN

1. De persoon wiens haar geknipt wordt moet zo zitten dat het haar op ooghoogte is van de persoon die knipt. Dit zorgt voor het beste zicht.
2. Kam het haar altijd voordat het geknipt wordt, zodat het niet verstrengeld raakt.
3. Leg een handdoek rond de nek en hals van de persoon die geknipt wordt.



NL

ENKELE TIPS

1. Knip het haar op een kalme en stabiele manier, met korte bewegingen.
2. Knip een beetje haar af per keer, u kunt later altijd meer afknippen.
3. Kam het haar regelmatig terwijl u knipt.
4. Als u haar knipt met deze tondeuse, is het beter dat het haar droog is. Met droog haar kunt u beter zien hoeveel haar afgeknipt wordt.
5. Voor haar knippen is oefening nodig, daarom is het de eerste paar keer beter om het haar iets langer te houden dan u wilt, totdat u vertrouwd raakt met het gebruik van de tondeuse. Als u vertrouwd met geraakt met de tondeuse kunt u het haar tot de gewenste lengte knippen.
6. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien er toezicht op hen wordt gehouden of indien zij instructies hebben gekregen m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
7. Het apparaat mag niet worden bediend middels een externe timer of een apart op afstand bediend systeem.
8. Wanneer het apparaat, het snoer of de stekker is beschadigd, laat deze dan controleren en indien nodig repareren door een erkende reparateur. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft voor reparaties die onder de garantie vallen. Reparaties of aanpassingen aan het apparaat die niet zijn uitgevoerd door een erkende reparateur maken de garantie ongeldig.



INHOUD

1. Tondeuse
2. Schaar
3. Borstel reinigen
4. Geleidekammetje 3 mm haar
5. Geleidekammetje 6 mm haar
6. Geleidekammetje 9 mm haar
7. Geleidekammetje 12 mm haar
8. Kam
9. Olie
1. Om een kam aan te brengen moet deze stevig aangebracht worden op houders aan de zijkant van de tondeuse.
2. Voor gelijkmatig knippen moet u de tondeuse het werk laten doen - forceer de tondeuse niet door het haar. Vergeet niet om het haar regelmatig te kammen om losse haren te verwijderen, en om te kijken of er ongelijke delen zijn.

NL

HAAR KNIPPEN

Stap 1 – onderste nekgedeelte:

1. Bevestig 3 mm of 6 mm geleidekammetje
2. Houd de tondeuse met het mes/knipper omhoog gedraaid vast en begin in het midden van de achterkant van de nek.
3. Houd de tondeuse zo vast dat deze comfortabel in uw hand ligt, en houd de tondeuse stabiel tegen het hoofd, met de tanden omhoog gericht. Til de tondeuse met korte intervallen op, zodat deze omhoog en naar buiten door het haar beweegt en per keer een beetje knipt;
4. Terwijl u knipt moet u met korte intervallen de kop van de tondeuse terug naar uzelf optillen. Ga door met het knippen van het haar in de nek, van het begin van de haarlijn tot boven de oren.





NL

Stap 2 - de achterkant van het hoofd:

1. Bevestig een van de langere geleidekammetjes en trim de rest van het nekgedeelte.

Stap 3 - de zijkanten van het hoofd:

1. Bevestig een van de kortere geleidekammetjes en trim de bakkebaarden (het haar net voor de oren). Bevestig daarna een langer geleidekammetje en ga door met het knippen naar de bovenkant van het hoofd.

Stap 4 - de bovenkant van het hoofd:

1. Gebruik het langste geleidekammetje en trim het hoogste haar. Begin daarbij aan de achterkant en werk naar voren, in de tegenovergestelde richting van de daadwerkelijke haargroei. Soms is het nodig om het haar in de tegenovergestelde richting te knippen.

Voor een langer kapsel moet de kam worden gebruikt die bij de tondeuse zit om het haar op de bovenkant van het hoofd op te tillen. Laat vervolgens de tondeuse langs de kam gaan om het haar op de gewenste lengte te knippen. Hiervoor kunt u ook uw vingers gebruiken. Werk altijd van achteren naar voren. U kunt het haar korter knippen door de afstand van de hoofdhuid tot de kam/uw vingers te wijzigen. Kam losse haren uit en controleer of er ongelijke delen zijn.

Stap 5

Gebruik tot slot de tondeuse zonder een geleidekammetje aan te brengen om korter te knippen rond het basisdeel en de zijkanten van de nek en oren.

Voor gelijkmatig knippen rond de bakkebaarden moet de tondeuse worden gedraaid. Druk de tondeuse zachtjes en stabiel tegen de huid en breng deze naar beneden om hetzelfde resultaat als een scheermes te bereiken.

Korte kapsels

1. Gebruik het langste geleidekammetje en begin bij het basis deel van de nek en werk vervolgens omhoog richting de kruin. Houd het geleidekammetje plat omlaag tegen de hoofdhuid en werk langzaam door het haar.
2. Bij het knippen van de zijkanten moet dezelfde procedure als voor de nek worden gebruikt.
3. Voor een crewcut moet het haar bovenop het hoofd worden geknipt met een kam in plaats van een geleidekammetje.
4. Gebruik een korte geleidekammetje voor korte haar aan de zijkanten en in de nek. Kam het haar en controleer of er ongelijke delen zijn.

REINIGEN

De tondeuse kan worden gereinigd met een vochtige doek.

Bewaar de tondeuse altijd op een droge plek.



INFORMATIE OVER VERWIJDERING EN RECYCLING VAN DIT PRODUCT

Let op dat dit product met het volgende symbool gemarkeerd is:



Dit betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval afzonderlijk moet worden afgevoerd.

Volgens de WEEE-richtlijn moet elke lidstaat zorgdragen voor het op de juiste manier inzamelen, ophalen, verwerken en recyclen van elektrisch en elektronisch afval. Privéhuishoudens in de EU kunnen apparatuur gratis naar speciale recyclingpunten brengen. In sommige lidstaten kunt u, in bepaalde gevallen, de gebruikte apparatuur terugbrengen naar de leverancier waar u de apparatuur hebt gekocht, als u nieuwe apparatuur koopt. Neem contact op met uw leverancier, distributeur of gemeente voor meer informatie over wat u moet doen met elektrisch en elektronisch afval.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie geldt niet:

- Als bovenstaande punten niet zijn opgevolgd.
- Als er met het apparaat is geknoeid.
- Als het apparaat verkeerd is gebruikt, ruw is behandeld of enige vorm van schade heeft ondervonden.
- Als het apparaat defect is vanwege storingen in de elektriciteitstoevoer.

Als gevolg van de voortdurende ontwikkeling van het ontwerp en de functies van onze producten behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen aan het product.

VEELGESTELDE VRAGEN

Als u vragen hebt over het gebruik van het apparaat en het antwoord niet kunt vinden in deze gebruiksaanwijzing, raadpleeg dan onze website www.commaxx.nl.

U kunt op onze website ook contactgegevens vinden voor als u contact met ons wilt opnemen over technische vragen, reparaties, accessoires of reserveonderdelen.

GEPRODUCEERD IN CHINA VOOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele drukfouten.



ES

INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo provecho a su nuevo cortapelos, lea detenidamente estas instrucciones antes de usarlo por primera vez.

Además, recomendamos que guarde estas instrucciones para consultas futuras y recordar las funciones del aparato.

- Asegúrese de leer cuidadosamente las instrucciones antes de utilizarla.
- No utilizar en el baño.
- Sin embargo, no debe sumergirse en ningún tipo de líquido.
- Si el aparato sufre algún daño, no intente utilizarlo.

Llévelo a un especialista para que lo repare, ya que se necesitan herramientas especiales.

- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

ANTES DE CORTAR

1. La persona a la que se corte el pelo debe sentarse de modo que la cabeza quede a la altura de los ojos de la persona que se lo corta. Así se tiene la mejor vista.
2. Peine siempre el pelo antes de cortarlo para que no se enrede.
3. Coloque una toalla alrededor del cuello de la persona a quien se va a cortar el pelo.

CONSEJOS

1. Corte el pelo con calma y firmeza, dando pasadas cortas.
2. Corte solo un poco cada vez; siempre puede cortar más luego, si quiere.
3. Peine el cabello con frecuencia mientras lo corta.
4. Cuando corte el pelo con este cortapelos, es mejor que el pelo esté seco que mojado. Con el pelo seco, es más fácil controlar cuánto se corta.



ES

5. Cortar pelo requiere práctica, por lo que es mejor dejar el pelo ligeramente más largo de lo deseado las primeras veces, hasta que le pille el truco al cortapelos. Cuando sienta que lo controla bien, corte el pelo a la longitud deseada.
6. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducción de las capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimientos, si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entienden los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deberían ser realizados por niños sin supervisión.
7. El aparato no debe ser operado por medio de un temporizador externo ni de un sistema de control remoto separado.
8. En caso de que el aparato, el cable o el enchufe estén dañados, lleve el aparato a revisar y, si procede, a reparar a un servicio técnico autorizado. No intente nunca repararlo por su cuenta. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el aparato si las reparaciones están cubiertas por la garantía. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas del aparato anularán la garantía.

CONTENIDO

1. Cortapelos
2. Tijeras
3. Cepillo de limpieza
4. Peine guía pelo 3 mm
5. Peine guía pelo 6 mm
6. Peine guía pelo 9 mm
7. Peine guía pelo 12 mm
8. Peine
9. Aceite





ES

1. Para colocar un peine guía, fíjelo con firmeza a los soportes del lateral de los cortapelos.
2. Para que el corte quede uniforme, deje trabajar el cortapelos, no lo fuerce. Acuérdesse de peinarse a intervalos regulares para eliminar los pelos sueltos y ver si ha quedado algún trasquilón.

CÓMO CORTAR EL PELO

Paso 1 - parte inferior del cuello:

1. Coloque el peine guía de 3 mm o 6 mm
2. Sujete el cortapelos con la hoja/ cuchilla hacia arriba y empiece por la mitad de la cabeza, en la nuca.
3. Sujete el cortapelos con la mano de modo que resulte cómoda y manténgala firme contra la cabeza, con los dientes del peine apuntando hacia arriba. Levante el cortapelos cada poco tiempo, de modo que vaya avanzando por el pelo hacia arriba y hacia fuera, cortando poco a poco.
4. Mientras corte, levante el cabezal del cortapelos hacia usted cada poco tiempo. Continúe cortando el pelo del cuello, desde la base del nacimiento del pelo hasta la parte superior de las orejas.

Paso 2 - la parte posterior de la cabeza:

1. Cambie a uno de los peines guía más largos y recorte el resto de la zona del cuello.

Paso 3 - laterales de la cabeza:

1. Cambie a uno de los peines guía más cortos, y recorte las patillas (el pelo justo delante de las orejas). Después, cambie a un peine guía más largo y siga cortando hasta la parte superior de la cabeza.

Paso 4 - parte superior de la cabeza:

1. Use el peine guía más largo y recorte el pelo de la parte superior de la cabeza, empezando por detrás y avanzando hacia delante, en dirección contraria a la del crecimiento del pelo. A veces es necesario cortar el pelo en el sentido opuesto.

Para un corte más largo, utilice el peine que viene con el cortapelos para levantar el pelo de la parte superior de la cabeza, y a continuación pase el cortapelos por encima del peine para cortar el pelo a la longitud deseada. También puede hacerlo con los dedos. Trabaje siempre de atrás hacia delante. Puede cortar el pelo más corto modificando la distancia del cuero cabelludo al peine/los dedos. Peine el pelo para eliminar los pelos sueltos, y compruebe que no haya trasquilones.

Paso 5

Por último, use el cortapelos sin ponerle ningún peine guía para obtener un corte más ajustado alrededor de la base y los laterales del cuello y las orejas.

Dé la vuelta al cortapelos para conseguir un corte uniforme alrededor de las patillas. Apriete el cortapelos suavemente y con firmeza contra la piel, y deslícelo hacia abajo para conseguir un resultado similar al de una cuchilla de afeitar.



Pelo corto

1. Con el peine guía más largo, empiece por la base del cuello y suba hacia la coronilla. Sujete el peine guía plano contra el cuero cabelludo y vaya pasándolo lentamente por el cabello.
2. Siga el mismo procedimiento para cortar los laterales que para el cuello.
3. Para conseguir un corte a cepillo, corte el pelo de la parte superior de la cabeza con un peine en lugar de usar un peine guía.
4. Use un peine guía más corto para dejar más corto el pelo de los laterales y la nuca. Peine el pelo y compruebe que no haya trasquilones.

LIMPIEZA

El cortapelos puede limpiarse con un paño húmedo.

Guarde el cortapelos siempre en un lugar seco.

INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN Y EL RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO

Por favor, tenga en cuenta que este producto está marcado con este símbolo:



Esto significa que el producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos habituales, dado que los residuos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado.

Con arreglo a la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE), todos los estados miembros deben garantizar la correcta recogida, recuperación, tratamiento y reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea, los hogares privados pueden depositar gratuitamente los aparatos usados en centros de reciclaje especiales. En algunos Estados miembro usted puede devolver en ciertos casos los aparatos usados al minorista al que se los compró, si usted compra equipamiento nuevo. Póngase en contacto con su establecimiento, distribuidor o las autoridades municipales para más información acerca del tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

La garantía no es de aplicación:

- si no se siguen las instrucciones de este documento
- si se ha manipulado el aparato
- en caso de utilización negligente del aparato, golpes, caídas o cualquier otro tipo de daño
- si el aparato se avería debido a problemas en el suministro eléctrico.

Debido al continuo desarrollo de nuestros productos en términos de funcionamiento y diseño, Commaxx B.V. se reserva el derecho a realizar cambios en el producto sin previo aviso.

PREGUNTAS FRECUENTES

Visite nuestra página web www.commaxx.nl para cualquier consulta acerca del uso del electrodoméstico que no haya sido contestada en el presente manual de usuario.

Asimismo, para cualquier consulta técnica o relacionada con reparaciones, accesorios o piezas de recambio, consulte los datos de contacto en nuestra página web.

FABRICADO EN CHINA PARA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Declinamos cualquier responsabilidad por errores de impresión.

INTRODUCTION

Pour profiter au mieux des possibilités de votre nouvelle tondeuse, veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de l'utiliser pour la première fois.

Nous vous recommandons également de les conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement en cas de besoin et vous rappeler les fonctions de l'appareil.

- Veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation.
- N'utilisez pas ce produit dans la salle de bains.
- Le dispositif ne doit toutefois pas être immergé dans un liquide de quelque sorte.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas. Emmenez-le chez

un spécialiste pour réparation, car des outils spéciaux sont nécessaires.

- L'appareil doit être conservé hors de portée des enfants.

AVANT LA COUPE

1. La personne qui se fait couper les cheveux doit être assise de sorte que sa tête soit à la hauteur des yeux de celle qui doit les couper. C'est ce qui offre la meilleure position.
2. Peignez toujours les cheveux avant de couper pour éviter qu'ils soient emmêlés.
3. Placez une serviette autour du cou de la personne qui se fait couper les cheveux.

QUELQUES CONSEILS

1. Coupez les cheveux à un rythme calme et régulier, par petits mouvements successifs.
2. Ne coupez que très peu de cheveux à la fois – vous pourrez toujours rectifier plus tard.
3. Peignez de plus en plus fréquemment à mesure que vous coupez.
4. Lorsque vous coupez avec cette tondeuse, il est préférable que les cheveux soient secs. Les cheveux secs permettent de mieux maîtriser la quantité de cheveux coupée.

FR

5. Couper les cheveux requiert de l'expérience et il est préférable de laisser les cheveux un peu plus longs que prévu dans un premier temps pour vous habituer à utiliser la tondeuse. Lorsque vous sentez que vous maîtrisez l'appareil, coupez les cheveux à la longueur souhaitée.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec peu d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers auxquels ils s'exposent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
7. L'appareil ne doit pas être commandé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance distinct.
8. Si l'appareil, le cordon ou la fiche est endommagé, faites vérifier et éventuellement réparer l'appareil par un réparateur agréé. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil pour le faire réparer tant qu'il est sous garantie. Toute réparation ou modification non autorisée de l'appareil annule la garantie.

CONTENU

1. Tondeuse
2. Ciseaux
3. Brosse de nettoyage
4. Sabot 3 mm
5. Sabot 6 mm
6. Sabot 9 mm
7. Sabot 12 mm
8. Peigne
9. Huile



FR

1. Pour mettre en place le sabot, fixez-le fermement sur les ergots sur les côtés des embouts.
2. Pour une coupe uniforme, laissez la tondeuse faire le travail – ne forcez pas son passage dans les cheveux. Veillez à peigner les cheveux à intervalles réguliers pour éliminer les cheveux coupés et déceler d'éventuelles zones de coupe inégale.

COMMENT COUPER LES CHEVEUX

Étape 1 – la nuque :

1. Fixez le sabot de 3 mm ou 6 mm.
2. Tenez la tondeuse avec la lame tournée vers le haut et commencez au milieu de la tête au niveau de la nuque.
3. Tenez la tondeuse confortablement dans votre main et maintenez-la fermement contre la tête, les dents pointées vers le haut. Soulevez la tondeuse à petits intervalles de façon à lui faire faire dans les cheveux un mouvement vers le haut et l'extérieur, coupant un peu à la fois.
4. Pendant que vous coupez, soulevez la tête de la tondeuse vers vous à petits intervalles. Continuez à couper les cheveux sur la nuque, de la base de la racine des cheveux vers le haut des oreilles.

Étape 2 – l'arrière de la tête :

1. Changez pour un sabot plus long et coupez le reste de la zone de la nuque.

Étape 3 – les côtés de la tête :

1. Changez pour un sabot plus court et coupez les pattes (les cheveux juste devant les oreilles). Changez ensuite pour un sabot plus long et continuez à couper vers le haut de la tête.

Étape 4 – le haut de la tête :

1. Utilisez le sabot le plus long et coupez les cheveux du haut, de l'arrière vers l'avant, dans le sens contraire de la pousse des cheveux. Il est parfois nécessaire de couper les cheveux dans le sens inverse.

Pour une coupe plus longue, utilisez le peigne fourni avec la tondeuse pour relever les cheveux sur le dessus de la tête. Passez ensuite la tondeuse sur le peigne pour couper les cheveux à la longueur souhaitée. Vous pouvez aussi le faire avec les doigts. Travaillez toujours de l'arrière vers l'avant. Vous pouvez couper les cheveux plus courts en modifiant la distance entre le cuir chevelu et le peigne/vos doigts. Passez un coup de peigne pour éliminer les cheveux coupés et regardez si vous voyez des zones irrégulières.

Étape 5

Pour finir, utilisez la tondeuse sans sabot pour une coupe de plus près autour de la base et des côtés de la nuque et des oreilles.

Pour obtenir une coupe uniforme autour des pattes, retournez la tondeuse. Appuyez doucement et régulièrement la tondeuse contre la peau et faites-la descendre pour obtenir un résultat similaire à celui d'un rasoir.



FR

Coupes courtes

1. En utilisant le sabot le plus long, commencez à la base de la nuque, puis remontez vers la couronne. Maintenez le sabot à plat contre le cuir chevelu et avancez doucement dans les cheveux.
2. Pour couper les côtés, procédez comme pour la nuque.
3. Pour obtenir un dessus plat, coupez les cheveux du haut de la tête en utilisant un peigne plutôt qu'un sabot.
4. Pour des cheveux plus courts sur les côtés et la nuque, utilisez un sabot plus court. Peignez les cheveux et regardez si vous voyez des zones irrégulières.

NETTOYAGE

Pour nettoyer la tondeuse, vous pouvez utiliser un chiffon humide.

Rangez toujours la tondeuse dans un endroit sec.

INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Veuillez noter que ce produit porte le symbole suivant :



Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères, puisque les déchets électriques et électroniques doivent être éliminés séparément.

Conformément à la directive DEEE, chaque état membre doit assurer la collecte, la récupération, le traitement et le recyclage corrects des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union européenne, les ménages privés peuvent gratuitement déposer leurs équipements usagés dans des centres de revalorisation (déchèteries). Dans certains États membres, vous pouvez dans certains cas retourner l'équipement usagé au vendeur auprès duquel vous l'aviez acheté, à condition de racheter un nouvel équipement. Contactez votre revendeur, le distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur la façon d'éliminer les déchets électriques et électroniques.



CONDITIONS DE LA GARANTIE

La garantie est caduque :

- si les consignes ci-dessus n'ont pas été respectées,
- si l'appareil a été modifié,
- si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée ou brutale ou s'il a subi tout autre type de dommage,
- si l'appareil est défectueux à la suite d'une panne de l'alimentation électrique.

En raison du développement continu des fonctions et du design de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications du produit sans notification préalable.

QUESTIONS FRÉQUENTES

Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil et ne trouvez pas la réponse dans cette notice d'emploi, veuillez consulter notre site Internet sous : www.commaxx.nl.

Vous pouvez également obtenir les coordonnées de contact sur notre site, si vous souhaitez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires ou des pièces détachées.

FABRIQUÉ EN CHINE POUR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.



PL

WPROWADZENIE

Aby w pełni wykorzystać możliwości nowego trymera do włosów, przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją.

Zaleca się zachowanie niniejszej instrukcji obsługi na wypadek, gdyby zaszła potrzeba odwołania się do nich w przyszłości.

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje.
- Nie używaj w łazience.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w żadnym płynie.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, zaprzestań jego używania. Zabierz je do fachowca w celu naprawy, ponieważ potrzebne

są specjalne narzędzia.

- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

PRZED STRYŻENIEM

1. Osoba, której włosy będą strzyżone, musi siedzieć nieruchomo, a jej głowa musi być na poziomie oczu strzyżącego. Dzięki temu strzyżący ma najlepszy widok.
2. Przed stryżeniem zawsze przeczesz włosy, by nie były poplątane.
3. Dookoła szyi strzyżonej osoby załóż ręcznik.

KILKA WSKAZÓWEK

1. Strzyż włosy spokojnie i równomiernie krótkimi pociągnięciami.
2. Przycinaj krótką ilość włosów — zawsze możesz obciąć więcej później.
3. Podczas stryżenia często czesz włosy.
4. Ten trymer lepiej strzyże włosy suche niż mokre. Suche włosy łatwiej kontrolować pod kątem przycinanej ilości.
5. Strzyżenie włosów wymaga doświadczenia, więc za pierwszymi kilkoma razami lepiej pozostawić włosy nieco dłuższe niż chcesz, aż przyzwyczaisz się do używania trymera. Gdy nabędziesz pewności, strzyż do żądanej długości.
6. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez



osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

- 7 Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- 8 Jeśli urządzenie, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia w autoryzowanym serwisie. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.

W celu dokonania naprawy gwarancyjnej skontaktuj się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji.

SPIS TREŚCI

1. Trymer do włosów
2. Nożyczki
3. Pędzelek do czyszczenia
4. Nasadka grzebieniowa, włosy 3 mm
5. Nasadka grzebieniowa, włosy 6 mm
6. Nasadka grzebieniowa, włosy 9 mm
7. Nasadka grzebieniowa, włosy 12 mm
8. Grzebień
9. Olej



1. Aby dołączyć nasadkę grzebieniową, umocuj ją stabilnie na uchwytach po bokach trymera.
2. Aby uzyskać równe strzyżenie, pozwól trymerowi pracować. Nie używaj siły, przesuając go po włosach. Pamiętaj, by regularnie czesać włosy, by usunąć luźne loki i sprawdzić, czy brak nierównych sekcji.

JAK STRZYĆ WŁOSY

Krok 1 — kark:

1. Umocuj 3 mm lub 6 mm nasadkę grzebieniową
2. Przytrzymaj trymer z ostrzem skierowanym w górę i rozpocznij pośrodku na karku.
3. Przytrzymaj trymer, tak aby wygodnie leżał w dłoni, i przyłóż pewną ręką do głowy, kierując ząbki w górę. Regularnie unosz trymer, tak aby przesuwał się po włosach w górę i na zewnątrz, odcinając niewielką ilość za każdym razem.
4. W trakcie strzyżenia często unosz głowicę trymera do tyłu w kierunku do siebie. Kontynuuj strzyżenie włosów na karku od podstawy linii włosów w kierunku ponad uszami.

Krok 2 — tył głowy:

1. Zamień na jedną z dłuższych nasadek grzebieniowych i strzyż pozostałą część karku.

Krok 3 — boki głowy:

1. Zmień na jedną z krótszych nasadek grzebieniowych i przytnij boki (włosy tuż przed uszami). Następnie zamień na dłuższą nasadkę grzebieniową i kontynuuj strzyżenie do góry głowy.

Krok 4 — góra głowy:

1. Użyj najdłuższej nasadki grzebieniowej i przystrzyż włosy na samej górze, rozpoczynając od tyłu i przechodząc do przodu pod włos. Czasem konieczne jest strzyżenie włosów w odwrotnym kierunku.

Aby uzyskać dłuższe włosy, użyj grzebienia dołączonego do trymera, by unieść włosy na górze głowy. Następnie przesuń trymer nad grzebieniem, by przyciąć włosy do żądanej długości. Możesz to zrobić także palcami. Zawsze pracuj od tyłu do przodu. Skracając odległość od skóry głowy do grzebienia/palców możesz przyciąć włosy krócej. Wyczesz wszelkie luźne włosy i sprawdź, czy brak nierównych sekcji.

Krok 5

Na koniec użyj trymera bez zamocowanej nasadki grzebieniowej, by krócej przyciąć na karku i po bokach szyi i uszu.

Aby uzyskać równiejsze cięcie dookoła baków, obróć trymer. Delikatnie i równomiernie dociśnij trymer do skóry i przesuń w dół, by uzyskać wynik podobny do golarki.

Krótkie strzyżenie

1. Używając najdłuższej nasadki grzebieniowej rozpocznij od szyi, a następnie kieruj się w górę głowy. Dotknij płasko nasadką grzebieniową skórę głowy i powoli przesuвай przez włosy.
2. Boki przytniesz w ten sam sposób, co szyję.
3. Aby uzyskać „płaską górę”, przycinaj włosy na szczycie głowy, używając grzebienia zamiar nasadki grzebieniowej.
4. Użyj krótszej nasadki grzebieniowej do krótszych włosów po bokach i na karku. Przeczesz włosy, by sprawdzić, że brak nierównych sekcji.

CZYSZCZENIE

Trymer można czyścić, używając wilgotnej szmatki.

Trymer należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Jeśli użytkownik nie stosuje się do podanych powyżej instrukcji.
2. Jeśli urządzenie było niewłaściwie obsługiwane, obchodzone się z nim w niedelikatny sposób lub doznało innego rodzaju uszkodzenia.
3. Jeśli urządzenie zostało poddane nieautoryzowanym naprawom.

TYLKO ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Podłączanie wtyczki:

Produkt jest wyposażony we wtyczkę BS 1363 (5 amperów). Jeżeli trzeba wymienić bezpiecznik, można używać tylko produktów zatwierdzonych przez ASTA lub BSI zgodnych z normą BS1362 przystosowanych do prądu znamionowego 5 amperów. Pamiętaj, aby założyć pokrywę bezpiecznika po wymianie bezpiecznika. W przypadku zgubienia lub uszkodzenia pokrywy bezpiecznika nie wolno używać wtyczki. Musisz upewnić się, czy wtyczka urządzenia pasuje do gniazd sieciowych w gospodarstwie domowym. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazd w gospodarstwie domowym, należy ją zdemontować i zutylizować w sposób bezpieczny, ponieważ jej włożenie do gniazda może spowodować porażenie prądem.

Ponieważ ten produkt jest urządzeniem klasy II, bolec wtyczki typu BS do podłączenia uziemienia jest nieprawdziwy.

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Pamiętaj, że ten produkt jest oznaczony następującym symbolem:



Oznacza to, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ponieważ odpady elektryczne i elektroniczne należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE każde państwo członkowskie jest zobowiązane do zapewnienia prawidłowej zbiórki, odzysku, przetwarzania i recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych. Prywatne gospodarstwa domowe w UE mogą bezpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych stacji recyklingu. W niektórych państwach członkowskich można w określonych przypadkach zwrócić zużyty sprzęt do sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz lokalnych.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obowiązuje:

- jeśli nie przestrzegano powyższych instrukcji
- jeśli dokonano zmian w urządzeniu
- jeśli urządzenie było niewłaściwie obsługiwane, jeśli obchodzone się z nim w niedelikatny sposób lub jeśli doznało innego rodzaju uszkodzenia
- jeśli urządzenie zostało uszkodzone z powodu usterek w dostawie energii elektrycznej.

Ze względu na ciągły rozwój naszych produktów pod względem funkcji i wzornictwa zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego ostrzeżenia.

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia niezamieszczonych w niniejszej instrukcji należy odwiedzić witrynę www.commaxx.nl.

Można tam również znaleźć dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

WYPRODUKOWANO W CHINACH DLA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w druku.



IT

INTRODUZIONE

Per sfruttare al meglio il vostro nuovo tagliacapelli, si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni prima del primo dell'utilizzo.

Inoltre, si raccomanda di conservare le presenti istruzioni per consultazioni future, in modo da potere rivedere le funzioni del dispositivo.

- Assicurarsi di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare nel bagno.
- Il dispositivo non deve essere immerso in alcun tipo di liquido.
- Se il dispositivo è danneggiato, non utilizzarlo. Per la riparazione, rivolgersi a uno specialista, poiché

sono necessari strumenti speciali.

- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

PRIMA DI PROCEDERE AL TAGLIO

1. La persona a cui vengono tagliati i capelli deve sedersi in modo che la sua testa sia all'altezza degli occhi della persona che esegue il taglio. Ciò garantisce una vista migliore.
2. Pettinare sempre i capelli prima del taglio, per evitare che si aggroviglino.
3. Mettere un asciugamano intorno al collo della persona a cui vengono tagliati i capelli.

ALCUNI CONSIGLI

1. Tagliare i capelli procedendo in modo calmo e costante, eseguendo colpi brevi.
2. Tagliare i capelli un po' alla volta e regolare il taglio in seguito.
3. Pettinare frequentemente i capelli durante il taglio.
4. Quando si tagliano i capelli con il tagliacapelli, è preferibile che i capelli siano asciutti piuttosto che bagnati. Con i capelli asciutti è più facile controllare la quantità di capelli che vengono tagliati.
5. Tagliare i capelli richiede una certa pratica, pertanto le prime volte è meglio lasciare i capelli un po' più lunghi di quanto si desidera, finché non si impara ad usare il tagliacapelli.



IT

Una volta acquisita la pratica necessaria, è possibile tagliarli alla lunghezza desiderata.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, solo se sono supervisionati e se hanno ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne hanno compreso i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- L'apparecchio non deve essere messo in funzione tramite un temporizzatore esterno o un telecomando separato.
- Se l'apparecchio, il cavo o la spina sono danneggiati, far controllare

l'apparecchio e, se necessario, ripararlo da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di riparare da soli l'apparecchio. Per la riparazione in garanzia, contattare il punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio. Le operazioni non autorizzate di riparazione o modifica eseguite sull'apparecchio rendono nulla la garanzia.

INDICE

1. Tagliacapelli
2. Forbici
3. Spazzola di pulizia
4. Pettine guida da 3 mm
5. Pettine guida da 6 mm
6. Pettine guida da 9 mm
7. Pettine guida da 12 mm
8. Pettine
9. Olio





IT

1. Per montare un pettine guida, fissarlo saldamente ai supporti posti ai lati del tagliacapelli.
2. Per un taglio uniforme, utilizzare il tagliacapelli senza forzare in alcun modo. Ricordare di pettinare i capelli a intervalli regolari per rimuovere i capelli staccati e per vedere se ci sono sezioni irregolari.

COME TAGLIARE I CAPELLI

Passaggio 1 - Base del collo:

1. Applicare un pettine guida da 3 o 6 mm
2. Tenere il tagliacapelli con la lama rivolta verso l'alto e iniziare dal centro della testa, all'altezza della nuca.
3. Impugnare il tagliacapelli in modo che sia comodo da tenere in mano e tenerlo fermo contro la testa, con i denti rivolti verso l'alto. Sollevare il tagliacapelli a piccoli intervalli, in modo da tagliare i capelli un po' alla volta verso l'alto e verso l'esterno.
4. Durante il taglio, sollevare la testa del tagliacapelli verso di sé a piccoli intervalli. Continuare a tagliare i capelli sul collo, dalla base dell'attaccatura dei capelli verso le orecchie.

Passaggio 2 – parte posteriore della testa:

1. Installare uno dei pettini guida più lunghi e tagliare il resto dei capelli nella zona del collo.

Passaggio 3 - lati della testa:

1. Installare uno dei pettini guida più corti e tagliare le basette (davanti alle orecchie). Successivamente, passare a un pettine guida più lungo e continuare a tagliare fino alla parte superiore della testa.

Passaggio 4 - parte superiore della testa:

1. Utilizzare il pettine guida più lungo e tagliare i capelli nella parte superiore, partendo dalla parte posteriore e procedendo in avanti, in direzione opposta alla crescita dei capelli. A volte è necessario tagliare i capelli nella direzione contraria.

Per un taglio più lungo, utilizzare il pettine fornito con il tagliacapelli per sollevare i capelli nella parte superiore della testa. Lasciare che il tagliacapelli passi sopra il pettine per tagliare i capelli alla lunghezza desiderata. Per fare ciò si possono usare anche le dita. Lavorare sempre partendo dalla parte posteriore verso la parte anteriore. È possibile tagliare i capelli più corti, modificando la distanza tra il cuoio capelluto e il pettine/le dita. Pettinare e rimuovere i capelli staccati e controllare se ci sono sezioni irregolari.

Passaggio 5

Utilizzare il tagliacapelli senza nessun pettine guida per un taglio più ravvicinato intorno alla base e ai lati del collo e delle orecchie.

Per ottenere un taglio uniforme intorno alle basette, girare il tagliacapelli. Premere delicatamente e in modo costante il tagliacapelli contro la pelle e farlo scorrere verso il basso, per ottenere un risultato simile a quello di un rasoio.

Tagli corti

1. Utilizzando il pettine guida più lungo, iniziare dalla base del collo e risalire verso l'alto. Tenere il pettine guida piatto contro il cuoio capelluto e tagliare lentamente i capelli.
2. Per tagliare ai lati, utilizzare la stessa procedura descritta per il collo.
3. Per ottenere un taglio piatto nella parte alta, tagliare i capelli nella parte superiore della testa usando un



- pettine invece di un pettine guida.
- Utilizzare un pettine guida più corto per i capelli più corti ai lati e sulla nuca. Pettinare i capelli e controllare se ci sono sezioni irregolari.

PULIZIA

Il tagliacapelli può essere pulito con un panno umido.

Conservare sempre il tagliacapelli in un ambiente asciutto.

LA GARANZIA NON SI APPLICA NEI SEGUENTI CASI

- Se non si rispettano le istruzioni sopra riportate.
- Se il dispositivo è stato maneggiato in modo improprio, sottoposto a trattamenti bruschi, o è stato danneggiato in altro modo.
- Se il dispositivo è stato sottoposto a riparazioni non autorizzate.

SOLO PER IL REGNO UNITO

Cablaggio della spina:

Questo prodotto è dotato di una spina BS 1363 da 5 A. Se occorre sostituire il fusibile, utilizzare solo fusibili approvati da ASTA o BSI per l'uso con una spina BS1362 e con una corrente nominale di 5 ampere. Se è presente un coperchio del fusibile, questo deve essere rimontato una volta sostituito il fusibile. Se il coperchio del fusibile è stato perso o danneggiato, la spina non deve essere utilizzata. È inoltre necessario verificare che le prese di corrente della rete domestica siano adatte per l'uso con la spina dell'apparecchio. Se la presa di corrente della rete domestica non è adatta per l'uso con la spina dell'apparecchio, questa deve essere rimossa e smaltita in modo sicuro, poiché

IT

l'inserimento della spina nella presa potrebbe causare un rischio elettrico.

Poiché questo prodotto è un apparecchio di classe II, il pin della spina BS per il collegamento a terra è finto.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO E IL RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

Il prodotto è contrassegnato con il seguente simbolo:



Ciò significa che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, bensì separatamente insieme ai rifiuti elettrici ed elettronici.

Secondo la direttiva RAEE, ogni stato membro deve garantire la corretta procedura di raccolta, recupero, gestione e riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici. Gli utenti privati nell'UE possono portare gratuitamente gli apparecchi usati nelle apposite stazioni di riciclaggio. In alcuni stati membri, è possibile in alcuni casi restituire l'apparecchiatura usata al rivenditore da cui è stata acquistata e acquistare una nuova apparecchiatura. Contattare il rivenditore, il distributore o le autorità comunali per ulteriori informazioni sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici.

TERMINI DI GARANZIA

La garanzia non si applica:

- se non sono state seguite le istruzioni sopra riportate
- se l'apparecchio è stato manomesso
- se l'apparecchio è stato maneggiato in modo improprio, sottoposto a trattamenti bruschi, o è stato danneggiato in altro modo
- se l'apparecchio non funziona correttamente a causa di difetti nell'alimentazione elettrica.

A causa del costante sviluppo dei nostri prodotti in termini di funzionalità e design, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.

DOMANDE FREQUENTI

Per domande riguardanti l'uso dell'apparecchio e se non trovate le risposte nella presente guida per l'utente, potete consultare il sito web www.commaxx.nl.

Potete inoltre contattarci utilizzando le informazioni di contatto riportate nel nostro sito web per eventuali domande in merito ad aspetti tecnici, riparazioni, accessori o pezzi di ricambio.

PRODOTTO IN CINA PER

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di eventuali errori di stampa.